



## Die 1. Herren mit neuem Trainerteam

Nach einer Hinrunde mit Höhen und Tiefen stellen sich die beiden Trainer Hebert Buss und Sascha Meyer im Defacto vor

## Samtgemeindeturnier 2012

Die SV Volkse Dalldorf ist diesjähriger Ausrichter des Hallenturniers

## Mit neuen Ideen ins kommende Jahr

Wir ruhen nicht, sondern wollen nach dem bewegenden Jahr, noch eine Schippe drauflegen und auch 2013 aktiv gestalten.



# Inhalt

Samtgemeindeturnier 2012..... 4  
 Einladung zur Jahreshauptversammlung.. 4  
 Ein neuer Vorstand ..... 5  
 Schützenfest 2013 ..... 5

Mäßiger Saisonverlauf der 1.Herren..... 6  
 Die 1.Herren haben sich neu organisiert .. 7

Die Hinrunde der Altherren..... 8  
 Herzlichen Glückwunsch Jürgen Deppe!.. 8

Der Altherren-Spieler des Jahres 2012 ..... 9

Platzpflege und mehr... ..... 10  
 Schwarzelbe Netze..... 11  
 Statistik der 1. Herren..... 11

JFV Kickers on Tour..... 12  
 Amfréville – Hillerse..... 12  
 SV V-D hofft auf Fahrradweg ..... 13  
 Volkser Dorfgemeinschaft läutet  
 die Weihnachtszeit ein ..... 13

Preisskat 2013..... 14  
 Jahresrückblick bei den Schützen..... 14  
 Volkswandertag 2012..... 15

Tipps & Termine..... 16



**Seite 4 ...** Ausrichter des Samtgemeindeturnier am 28. und 29.12.2012.



**Seite 10...** Mit der anrückenden Spielpause muss die Sportanlage winterfest gemacht werden.

## Impressum

Sportvereinigung Volkse-Dalldorf e.V. von 1921  
Südstraße 14  
38542 Leiferde/Dalldorf

Redaktion: Sven Steckhan, Arnt Hartig,  
André Schwarting, Andreas Nakata

Satz: Allerakademie, Müden  
Druck: printoprnto, Wolfenbüttel

Auflage: 500  
4. Jahrgang, 18. Ausgabe

Sie erreichen uns unter:  
defacto@svvolksedalldorf.de  
[www.svvolksedalldorf.de](http://www.svvolksedalldorf.de)

### Bankverbindungen:

Volksbank Südheide  
BLZ 257 916 35  
Kto. 253 846 600

Sparkasse Gifhorn-Wolfsburg  
BLZ 269 513 11  
Kto. 017 333 154

## Sport- und Schützenfest 2013 – Termin frei halten!

Das Sport- und Schützenfest der SV Volkse-Dalldorf findet im kommenden Jahr **vom 02.08.2013 bis 04.08.2013** statt. Damit liegt der Termin am Ende der Werksferien und eine Woche vor der Einschulung. Optimales Timing. Jetzt heißt es nur noch: **Schon mal im Kalender einplanen!**

### Anzeigen



### Türkische Spezialitäten in Leiferde

Anrufen • Bestellen • Abholen

**0 53 73 / 930 919**

Dorfstraße 17 • 38542 Leiferde  
Inhaber: Ali Akkaya





Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, liebe Vereinsmitglieder,

am Jahresende ist es üblich einen Blick zurück auf das letzte Jahr zu werfen. Auch ich möchte die Gelegenheit nutzen und zurück blicken.

Das vergangene Jahr Vereinsarbeit war intensiv. Ein großer Teil des Vereinsvorstands ist noch fußballerisch aktiv und daher bei nahezu allen Aktivitäten voll mit eingebunden. Glücklicherweise wurden wir auch in diesem Jahr tatkräftig bei den anstehenden Aufgaben unterstützt.

Während das Skatturnier noch in Wesentlichen in Eigenregie der Fußballer durchgeführt wird, war der Vorstand insbesondere bei der Planung und Durchführung der Einweihung unseres tollen neuen A-Platzes gefordert. Die Einweihung war ein voller Erfolg, nahezu alle Vereine der Samtgemeinde hatten Mannschaften zum Kleinfeldturnier geschickt. Wir konnten die Gäste dabei mit einem tollen Sportgelände beeindrucken. Dies war nicht zuletzt der Verdienst vieler freiwilliger Helfer. Besonderer Dank geht dabei an unser Platzbauteam, dass sich vor dem Fest fast wöchentlich um die Pflege der Anlage gekümmert hat.

Das folgende Schützenfest ist vielen sicher noch in Erinnerung. Gut besuchter „Schlag den Vorstand“-Auftakt, ein tolles Freizeitturnier mit anschließender Zelt disco und der krönende Abschluss am Sonntag mit dem Königsfrühstück. Auch wenn der Special Act kein Erfolg war, werden wir auch in Zukunft versuchen, mit neuen Ideen die Vereinsarbeit abwechslungsreich und lebendig zu gestalten.

Ein gutes Beispiel dafür ist sicherlich der neu eingeführte Jahresbesten-Pokal bei den Schützen. Er hat sich bereits positiv bei der Beteiligung an den Schießabenden bemerkbar gemacht.

Ab September standen wieder die Fußballer im Blickpunkt. Gestartet mit der Ambition aufzusteigen, sieht es aktuell leider nicht gut aus für die Erste Herren. Als Erfolg lässt sich aber sicher verbuchen, dass der Trainerwechsel vollkommen reibungslos funktioniert hat und mit Herbert Buss ein neuer engagierter Trainer zu Werke geht.

Im kommenden Februar endet die Wahlperiode und Neuwahlen für den Vereinsvorstand stehen an. Fest steht bereits, dass mit Andre Bargholz und Markus Lillie zwei etablierte Mitglieder der Führungsmannschaft von Bord gehen und der Verein neue Leute braucht. Doch ich bin mir sicher, dass sich die SV Volkse-Dalldorf aktuell in einem so guten Umfeld befindet, dass sich neue Mitglieder für den Vorstand finden werden.

Doch nun wird es zunächst ruhiger. Der Spiel- und Übungsbetrieb pausiert und es findet sich Zeit für die Familie. Ich wünsche Euch eine schöne Vorweihnachtszeit und beschauliche Feiertage und gute Erholung vom Alltagsstress.

*Frohes Fest  
Sven Steckhan*

**Wir sind Ihr starker  
Finanzpartner vor Ort.  
Stabil. Verlässlich. Sicher.**



**Volksbank  
Südheide eG**

*Meine Bank vor Ort*

[www.vbsuedheide.de](http://www.vbsuedheide.de)







# Samtgemeindeturnier 2012

*In diesem Jahr Veranstalter des Budenzaubers am 28. und 29.12. in Meinersen*

Das Jahr neigt sich wieder dem Ende zu und alle Jahre wieder kommt nicht nur das Christkind sondern auch das Samtgemeinde Hallenturnier zwischen Weihnachten und Neujahr. Nach 2007 sind wir dieses Jahr mal wieder Ausrichter dieses Großevents. Wir wollen diese Veranstaltung groß aufziehen und gut organisieren. Dafür brauchen wir zahlreiche Helfer für Auf- und Abbau, Organisation, Getränkeauschank, Mannschaftsbetreuung und vielem mehr. Daher werde wir in nächster Zeit vermehrt Helfer ansprechen. Wenn ihr schon jetzt aktiv mithelfen wollt, könnt ihr uns gerne direkt ansprechen. Wir würden uns auch über zahlreiche selbstgebackene Kuchen freuen, die wir an beiden Turniertagen den Gästen anbieten können.

Vermutlich zum ersten Mal zu diesem Event wird es ein Programmheft mit allen nützlichen Informationen zu den Teams geben, dieses werden wir als De facto-Spezial im handlichen DinA5-Format rausbringen. Darauf könnt ihr euch bereits heute freuen.

Beginnen werden wir am Freitag Abend um 18:00 Uhr mit dem Turnier den zweiten und dritten Mannschaften. Hier können wir bereits spannende Spiele erwarten. Favoriten sind sicherlich der TSV Hillerse und der TuS Müden-Dieckhorst, deren Zweitvertretungen spielen in der 1.Kreisklasse. Am Samstag ab 13:00 Uhr fahren wir dann mit dem Turnier der Altherren fort. Hier will das Team unserer SV Volkse-Dalldorf sicherlich eine gute Rolle spielen, dafür wäre es gut, wenn die Fans unser Team nach vorne treiben.



*Die SV Volkse-Dalldorf aktiv beim Hallenturnier.*

Das gleiche gilt auch für das darauf folgende Turnier ab 17:00 Uhr. Hier tritt unsere 1.Herren gegen alle anderen Vereine der Samtgemeinde an. Von der Zugehörigkeit der Liga sind wir als Team der 3.Kreisklasse sicherlich klarer Außenseiter, wir setzen jedoch alles daran, hier für die ein oder andere Überraschung zu sorgen. Wir hoffen auf zahlreiche Fans in Schwarz-Gelb!

Also wenn ihr Interesse habt uns zu unterstützen, würden wir uns sehr freuen. Das Organisationsteam besteht aus Arnt Hartig, Andreas Nakata, Heinz Plantikow, Michael Borchard und André Schwarting.

*André Schwarting*

## Einladung zur Jahreshauptversammlung

**Einladung an alle Mitglieder der SV Volkse-Dalldorf von 1921 e.V. zur Jahreshauptversammlung für das Geschäftsjahr 2012 am 2. Februar 2013 um 19.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus Volkse.**

### Tagesordnung

1. Eröffnung, Begrüßung und Gedenken der Verstorbenen
2. Verlesung und Genehmigung des Protokolls der JHV 2012
3. Ehrungen
4. Feststellung der Stimmberechtigung, der satzungsgemäßen Einberufung & der Beschlussfähigkeit der Versammlung
5. Rechenschaftsberichte des Vorstandes und der Spartenleiter
6. Bericht der Kassenprüfer, Entlastung der Geschäftsführung und des Vorstandes
7. Vorschlag und Genehmigung des Budget 2013
8. Neuwahlen des Vorstandes und eines Kassenprüfers
9. Festsetzung der Beiträge
10. Abrechnung Schützenfest 2012
11. Ausrichtung Sport- & Schützenfest 2013
12. Anträge
13. Verschiedenes

**Anträge zur Jahreshauptversammlung sind bis zum 19. Januar 2013 schriftlich beim Vorstand einzureichen.**



## Ein neuer Vorstand muss gefunden werden

*Mit Andre Bargholz und Markus Lillie scheiden zwei zuverlässige und treue Gefährten aus dem Vorstand aus. Vielen Dank für Eure tolle Mitarbeit!*



Die Amtszeit des amtierenden Vorstands endet im Februar kommenden Jahres nach den satzungsgemäß festgeschriebenen drei Jahren. Es deutet sich bereits an, dass einige langjährige Mitstreiter den Vorstand verlassen werden.

Mit Markus Lillie wird voraussichtlich unser Finanzminister nach neun Jahren Dienstzeit von Bord gehen. Markus steht für verlässliche Abrechnung und solide Finanzzahlen. In neun Jahren gab es keinerlei Beanstandungen an seiner Buchführung und Fortschritte in der IT gestützten Buch-

führung. Für das Jahr 2012 wurde erstmals ein Budget für die einzelnen Sparten erarbeitet. Während des Schützenfestes ist er außerdem Ansprechpartner des Festwirts. Natürlich oft in finanziellen, aber auch in organisatorischen Fragen.

André Bargholz ist sogar bereits seit 12 Jahren im erweiterten Vorstand als stellvertretender Schriftführer tätig. Auch wenn er für viele Vereinsmitglieder selten in vorderster Linie wahrnehmbar ist, ist er in der ganzen Zeit von unschätzbarem Wert für die Vorstandsarbeit gewesen. André ist helfende Hand bei nahezu allen Vereinsveranstaltungen, hat lange Jahre die Protokolle der Vorstandssitzungen geführt und den Schriftverkehr erledigt.

Ich würde es begrüßen, wenn wir die Zusammenarbeit weiter führen könnten und bedanke mich im Namen des Vorstands und aller Vereinsmitglieder für Euren Einsatz.

Sven Steckhan

## Schützenfest 2013

*Es stellt sich die Frage um die Neugestaltung des Rahmenprogramms.*

Ein interessantes Thema der Generalversammlung dürfte auch die Diskussion über die künftige Durchführung des Sport- und Schützenfestes werden. Prinzipiell soll das Programm im Vergleich zu 2012 zwar kaum geändert werden (abgesehen von Reiseleiter Reimund...), doch insbesondere die Attraktivität des Königsballs muss gesteigert werden.

Dazu gibt es aus dem Vorstand den Vorschlag, das Königsschießen deutlich dichter an das Fest heranzulegen und die alle Majestäten erst am Freitagabend zu proklamieren. Durch den entstehenden Spannungsbogen könnte es möglich sein, dass Zelt besser zu füllen, als in den vergangenen Jahren. Die kurzfristige Bekanntgabe des Königs/der Königin würde dann zu entsprechender Unterstützung bei der Organisation des folgenden Sonntag, an dem die Majestät Gastgeber beim Umzug ist, führen müssen.



Beim vergangenen Schützenfest gab es außerdem Kritik an der Verkürzung des Umzugs. Auch zu diesem Thema wird es die Gelegenheit geben, Vorschläge einzubringen.

Wir hoffen, dass möglichst viele Mitglieder die Gelegenheit nutzen, uns ihre Ideen mitzuteilen

Der Vorstand

Öffnungszeiten:  
Montag – Freitag 8.30 – 13.00 Uhr und 15.00 – 18.00 Uhr  
Samstag 8.30 – 13.00 Uhr – Sonntag 10.00 – 12.00 Uhr



Frische Schnittblumen  
Gebundene Sträuße  
Hochzeitsfloristik  
Trauerfloristik  
Topfpflanzen  
Gestecke  
Pflanzschalen  
Accessoires & Dekoration

Ausgesuchte Pastasorten  
Essig- & Senfvariationen  
Verschiedene Pesto  
Oliven  
Kräuter & Gewürze  
Eingelegte Antipasti  
Kaltgepresste Öle  
Hochwertige Weine & Grappa  
Individuelle Präsentkörbe

Hauptstraße 19 - 38536 Meinersen - Tel. 05372 / 97 22 79  
www.larosa-meinersen.de - email: info@larosa-meinersen.de

### Media Daten 2013!

Sie wollen optimale Präsenz zeigen?  
Hier können Sie es!

Werden Sie Anzeigenkunde und werben Sie im Kreis Gifhorn in einem der auffälligsten Vereinsmagazine!

Die SV Volkse-Dalldorf hat mit dem De facto ein hochwertiges Medium. Darüber hinaus tun Sie Gutes und unterstützen unseren Sport- und Schützenverein.

Melden Sie sich bei uns!  
Fordern Sie noch heute unsere Media Daten 2012 an:

[defacto@svvolksedalldorf.de](mailto:defacto@svvolksedalldorf.de)





# Mäßiger Saisonverlauf der 1. Herren

*Eine Hinrunde mit Höhen, Tiefen und zu vielen Unentschieden, aber mit Teamgeist*

In der 3. Kreisklasse stehen wir nach 13 Spielen nur auf dem 6. Platz mit schon 13 Punkten Rückstand auf den Spitzenreiter TSV Meine II. Gegen das Team des TSV mussten wir zum Ende des Jahres zweimal innerhalb kürzester Zeit antreten. Im Okerstadion gab es nach 0:0 zur Halbzeit noch eine 0:3 Niederlage. Im Rückspiel nur zwei Wochen später kamen wir nach 1:1 zur Halbzeit leider noch zu einer 1:2 Niederlage. Zwischendurch konnten wir noch mit 1:0 beim TuS Seershausen/Ohof II gewinnen.

Insgesamt zeigen wir keine schlechten Leistungen, es fehlen aber immer die Tore, der Abgang unseres Torjägers Kay im Sommer nach Lübeck ist also doch noch bemerkbar. Für die Rückrunde bleibt zu sagen, dass wir hier viel ausprobieren können, Aufstellungen, Taktik, außerdem wird Sascha wieder voll einsteigen können. Beim Pokalspiel beim TuS Seershausen/Ohof III machte er in dieser Saison sein erstes Spiel. Leider verloren wir nach der Führung durch Duc noch mit 1:2 und sind somit auch aus dem Pokal raus. Vielen Dank an unsere treuen Zuschauer bei den Heim- und Auswärts-spielen! Wir wünschen allen frohe Weihnachtstage und man sieht sich danach beim Samtgemeinde-Hallencup.

## Hinrundentabelle 2012/13 – 1. Herren

Platz	Verein	Tore	Diff.	Punkte
1	TSV Meine 2	44:12	32	37
2	TuS Ahnsen 2	66:19	47	34
3	VfR Wilsche/Neubokel 2	55:23	32	31
4	SV Leiferde 2	68:18	50	30
5	SV Abbesbüttel	37:21	16	24
6	<b>SV Volkse Dalldorf</b>	35:14	21	23
7	TUS Seershausen/Ohof 2	29:30	-1	20
8	FSV Okertal 2	25:31	-6	19
9	SG Vollbüttel-Rib. 2	26:30	-4	15
10	SC Bosphorus Gifhorn	22:63	-41	14
11	TUS Seershausen/Ohof 3	27:45	-18	11
12	TSV Flettmar 2	24:74	-50	9
13	TSV Vordorf 2	14:42	-28	7
14	FSV Adenbüttel/Rethen 2	21:71	-50	4

Anzeigen

## Silvias Sternfahrten

Lassen Sie sich oder Ihre Liebsten egal zu welchem Anlass, ob Hochzeiten, Jubiläen, Geburtstagen, Taufen, feierlichen Festen oder Ausflügen zu Zielen in der Region, mit „Karl-Ludwig“ und seiner erfahrenen Fahrerin Silvia Schwarting chauffieren.

Im Dorfe 12  
38542 Leiferde / Dalldorf  
Telefon: 05373-1410  
Mobil: 0152-53827876  
E-Mail: [silvia@sternfahrten.com](mailto:silvia@sternfahrten.com)

[www.sternfahrten.com](http://www.sternfahrten.com)







# Die 1.Herren haben sich neu organisiert

*Auch neben dem Platz wird hart gearbeitet*

Das neue Trainerteam der 1.Herren hat sich sehr gut etabliert. Herbert Buss leitete als Trainer bisher die meisten Trainingseinheiten. Dabei steht ihm unser wichtiger Spieler Sascha Meyer, der leider die ganze Hinrunde verletzt ausfiel, beratend und unterstützend zur Seite. Für das Organisatorische beim Spiel und Training zeichnet sich Stavros Goulios, ein Arbeitskollege von Herbert und damit ein Neueinsteiger bei der SVVD, verantwortlich. Während der Spiele bekommen wir zudem Hilfe von Rolf Lübeß, der sich als Platzkassierer etabliert hat und sich um den Verkauf von Getränken kümmert. Zusätzlich haben die Volkser und Dalldorfer Mädels regelmäßig Kaffee und Kuchen angeboten. Auch die bisherigen ehrenamtlichen Schiedsrichter haben erheblich zum Ablauf des Spielbetriebs der 1.Herren beigetragen. Auch alle anderen Helfer sind wichtig für das große Ganze. Wir sind für jede helfende Hand dankbar und sagen zum Jahresende Danke an Alle, die sich jetzt hier angesprochen fühlen.

Das Redaktionsteam hat mit den beiden neuen Trainern gesprochen, wie sie den bisherigen Verlauf bewerten und wie sie in die Zukunft blicken:

**De facto: Seit wann bist du bei der SVVD?**

*Herbert: Seit einer halben Ewigkeit!*

*Sascha: Seit fast 15 Jahren.*

**De facto: Wie bist du nach Volkse gekommen?**

*Herbert: Ich wurde beim Bolzen auf dem Platz in Volkse angesprochen, man hat mich für das Spielen im Team der SVVD begeistert.*

*Sascha: Beim Bolzen hat der alte Coach Horst Vollmer uns (Herbert und mich) angesprochen.*

**De facto: Welches war dein größter Erfolg mit der SVVD?**

*Herbert: Erreichen vom Pokalfinale und der Aufstieg in der Saison 1999/2000. (Siehe Aufstiegsfoto)*

*Sascha: Jeder Sieg ist der größte Erfolg, ob als Trainer oder als Spieler.*



*Meisterteam 1999/2000 mit Herbert Buss und Sascha Meyer*

**De facto: An welche Spiele erinnerst du dich gerne zurück?**

*Herbert: An die, wo der Sieg sehr schwer war. Der beste Sieg ist ein Kampfsieg!*

*Sascha: Wie schon gesagt, jede Sieg ist wichtig.*

**De facto: Wann ist bei euch die Idee entstanden euch als Trainer/Co-Trainer anzubieten?**

*Herbert: Am Tag an dem Andy seinen Abschied verkündet hat.*

*Sascha: Als feststand, dass Andy aufhört. Wir sind ja auch schon alt und wollten ungern jemand Fremden den Job machen lassen.*

**De facto: Wie bewertest du den aktuellen Saisonverlauf?**

*Herbert: Das ist schwer zu sagen. Es gab bisher gute und auch weniger gute Spiele. In Schulnoten befinden wir uns gerade bei einer 3.*

**De facto: Wie soll die aktuelle Saison zuende gebracht werden?**

*Herbert: Ich hoffe doch sehr viel besser. Wir können, wollen und werden noch einiges ausprobieren.*

*Sascha: Geile Frage. So gut wie möglich natürlich.*

**De facto: Wie lauten deine Ziele mit der SVVD?**

*Herbert: Die Mannschaft noch enger zusammenbringen, sie dazu zu bringen, dass jeder für jeden auf dem Platz kämpft.*

*Sascha: Erstmal eine Mannschaft formen, was im Moment ganz gut aussieht, und dann irgendwann der lange verdiente Aufstieg.*

**De facto: Was kann sich im Team noch verbessern?**

*Herbert: Die Einstellung der eigenen Mitspieler gegenüber.*

*Sascha: Ich möchte, dass jeder Einzelne noch mehr zeigt was er kann und bis über seine körperlichen und geistigen Ziele hinaus schießt, quasi den eigenen Schweinehund überwindet.*

**Vielen Dank für das Interview!**

Anzeige

**La Pralina**  
feinste Pralines & Schokoladen

Schulstrasse 2a • 38536 Meinersen  
Tel: 05372 / 97 22 79

**Torsten Steckhan**

– Fliesen-, Platten- und Mosaikverlegung –  
– Parkett- und Laminatverlegung –  
– Pflasterarbeiten –  
– Natursteinverlegung –  
– Silikonfugen jeglicher Art –

Inh. Torsten Steckhan  
Krümmeweg 22  
38518 Gifhorn OT Wilsche  
Mobil: 0170 / 805 60 76



## Höhen und Tiefen in der Hinrunde 2012/13

Aktuell liegt die Alte Herren hinter den Saisonzielen zurück. Der angestrebte fünfte Tabellenplatz ist derzeit nicht in greifbarer Nähe, aber das soll sich im weiteren Verlauf der Saison noch ändern. Und es gibt durchaus Anlass, daran zu glauben.

Die Punkteausbeute zu Saisonbeginn war extrem mager. Das Team hatte einfach nicht das Glück auf seiner Seite und musste beim Auftakt gegen die starken Vordorfer und beim Auswärtsspiel in Rötgesbüttel Niederlagen einstecken. Gegen Vordorf hat das Team noch nie gut ausgesehen, aber Rötgesbüttel zählte eigentlich zu den „Lieblings-Gegnern“ der Alten Herren.



Es folgten Tiefpunkte gegen Wesendorf - hier spielte die Mannschaft beim 1:5 eigentlich noch gut mit - und gegen Absteiger Grußendorf. Gegen nur zehn Gegner gab es - allerdings auch stark ersatzgeschwächt - ein 0:3.

Die langsam aufsteigende Verzweiflung wurde mit einer tollen Energieleistung gegen Wettmershagen ein wenig gedämpft und mit dem ersten Punkt gegen Wettmershagen überhaupt belohnt. Es folgte ein absolut überzeugendes 3:1 im Pokal beim Tabellenführer aus Meine.

Das Spiel gegen Liga-Neuling Dannenbüttel/ Westerbeck brachte zwar den zweiten Punkt, aber eigentlich war da schon mehr drin. Zu viele Chancen wurden gegen ein Team ohne erfahrenen Torwart liegen gelassen. Mit dem letzten Spiel der Hinrunde konnte dann auch der erste „Dreier“ auf dem Punktekonto verbucht werden. Das 4:0 gegen Okertal war hochverdient und hätte sogar noch höher ausfallen können.

Im Pokal-Viertelfinale stand zum Abschluss noch eine Partie gegen Adenbüttel auf dem Programm. Der Adenbüttler Sieg war insgesamt verdient, fiel jedoch mit 5:0 viel zu deutlich aus. Die Mannschaft begann schwungvoll und erarbeitete sich viele Chancen, doch der Gegner war deutlich effektiver vor dem Tor.

Sven Steckhan ist mit fünf von insgesamt (nur) zehn Treffern wieder der erfolgreichste Schütze des Teams. In der Rückrunde gibt es also noch Luft nach oben und die werden wir nutzen!

Arnt Hartig

## Herzlichen Glückwunsch Jürgen Deppe!



Geschafft! Anfang November hatte Jürgen Deppe Grund zum Feiern, denn er machte den Schritt in die Altersteilzeit. Volkswagen muss nun ohne ihn klar kommen. Dass Jürgen ganz und gar noch nicht zum alten Eisen gehört, zeigt er jeden Sonntag auf dem Fußballplatz. Auch wenn die „jungen“ Gegenspieler in der Alten Herren manchmal etwas schneller sind, kann Hunki mit Ballsicherheit und zielgenauen Pässen bestechen. Wir gratulieren unserem Mitspieler ganz herzlich, wünschen ihm viel Freude auf und neben dem Platz!

Anzeigen

### Kanu-Events



[www.kanuevents-ettenbuettel.de](http://www.kanuevents-ettenbuettel.de)  
0171 - 82 53 492

- Betriebsausflüge mit dem Kanu
- Die Kanu-Käse-Weintour
- Kanu-Fahrrad-Touren
- Das paddelnde Klassenzimmer



Ausbildungsbetrieb des  
Tischlerhandwerks

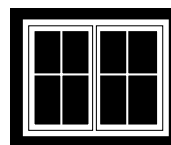
**STAHL**

GmbH + Co. KG

**Fenster und Türen der Extraklasse**

Eigene Herstellung und Montage in Alt- und Neubau

qualifizierter  
Meisterbetrieb  
für Fenster+Türen



- HOLZ • KUNSTSTOFF
- ALUMINIUM • INNENTÜREN
- TREPPEN • ROLLADEN
- INSEKTEN-SCHUTZFENSTER
- TERRASSENÜBERDACHUNGEN  
UND WINTERGÄRTEN

[www.stahl-fensterbau.de](http://www.stahl-fensterbau.de)

Mail: [info@stahl-fensterbau.de](mailto:info@stahl-fensterbau.de)

Zum Wohlenberg 3 + 12 · 38542 Leiferde · Telefon 0 53 73 / 14 34 · Fax 0 53 73 / 42 44





# Der Spieler des Jahres 2012 – die Altherren wählen.

*Die große Ausgewogenheit macht es schwer den Spieler des Jahres zu finden und zu feiern.*

Seit einigen Jahren ist es in den Mannschaften des SVVD Tradition, im Rahmen der Weihnachtsfeiern einen Spieler des Jahres zu wählen. Dabei ist es oft nicht einfach, eine Entscheidung zu fällen, denn alle haben zum Mannschaftsergebnis beigetragen.

Ein kurzer Überblick: Im Tor steht mit Heinz Plantikow ein Spieler, der schon seit Jahrzehnten die Knochen für den SVVD hinhält und immer wieder mit Glanzparaden die Chancen des Teams offen hält. Gleiches gilt im Prinzip für Henning Pihl - den aktuellen Spieler des Jahres. Er spielt jedoch vor Heini und ist unbestrittener Abwehrchef.

Konstantinos Vassiliadis ist Hennings Partner in der Innenverteidigung. Auch wenn kurz vor Spielbeginn noch keine Spur von Kosta zu sehen ist - er ist eine verlässliche Größe im Team.

Seit neuestem kämpft Robin Stöckler auf der linken Seite und hat die Gegner beeindruckend fest im Griff. Die Abwehr wird komplettiert von Michael Borchard, der die Fußballschuhe eigentlich schon an den Nagel hängen wollte, nun aber doch noch ein Jahr drangehängt hat. Arnt Hartig ist so etwas wie der Coach des Teams und sorgt dafür, dass jeden Sonntag ein komplettes Team auf dem Platz steht. Er selbst spielt in Abwehr oder Mittelfeld.

Nils Kleinert, Christian Pschak und Christoph Beyer sind unsere „Fahrer“ und reisen aus Gifhorn bzw Nils sogar aus Betzhorn an. Allein dieser Einsatz spricht für sie. Christoph hängt außerdem oft noch ein Spiel dran und hilft in der Ersten Herren aus. Im zentralen Mittelfeld räumt außerdem Andy Nakata auf. Zu seiner Leidenschaft für den SVVD muss man sicher nichts weiter sagen. Leider in der Hinrunde zeitweise verletzt.

Matthias Gose ist zwar selten im Einsatz, dafür aber mit seiner Ballkontrolle und läuferischen Leistung eine große Bereicherung und fast immer auch vor dem Tor erfolgreich.

Stavros Hänsel ist im Mittelfeld vielseitig einsetzbar, schnell und insbesondere über die Außen erfolgreich. Außerdem sehr trainingsfleißig und häufiger auch als Ersatz in der Ersten Herren bereit für einen zweiten Einsatz.

Hinter der Spitze steht mit Simon Kowski ein weiteres Volkser Urgestein. Voller Einsatz, Spielfreude und Torgefährlichkeit sind seine Markenzeichen. Fotios Bellos ist nach knapp einem Jahr Pause zurückgekehrt und hat zurückgebracht, was lange Zeit gefehlt hat: Einer der den Ball auch mal halten kann und dann seine Mitspieler exzellent in Szene setzen kann.

Im Sturm rechtfertigt Sven Steckhan seine Aufstellung immer wieder mit wichtigen Toren. Gerade zum Ende der Hinrunde hat er es nach seiner Verletzungspause wieder oft in des Gegners Kasten klingeln lassen. Zu guter Letzt bleibt noch Rolf Lübeß. Er glänzt mit guter Trainingsbeteiligung, sorgt im Team für gute Stimmung, auch wenn er mal nicht spielt.



## *And the Winner is: Rolf Lübeß!*

Die Entscheidung fiel nicht leicht. Insgesamt 14 Spieler wurden von ihren Mitspielern zum Spieler des Jahres vorgeschlagen. Ein Beleg dafür, dass alle einen Beitrag zum Team leisten. Rolf setzte sich am Ende mit 8 Stimmen vor Simon Kowski (6) sowie Heinz Plantikow und Robin Stöckler (4) durch.

Herzlichen Glückwunsch - eine verdiente Würdigung des Einsatzes für die Alte Herren!

— Anzeigen

# Windelvilla

*Kleine Leute ganz Groß*

**Heike Büker**

Qualifizierte Tagesmutter  
mit Qualifikation „Kinder mit besonderen Bedürfnissen“



**Windelvilla**

Heike Büker

Bergstrasse 9a  
38542 Dalldorf

Mobil: 0151-15527489  
Email: heikebueker@gmx.de





## Platzpflege und mehr...

Am 10. November war es wieder soweit. Die beiden Sportplätze mussten vom Laub befreit werden. Natürlich ist niemand wirklich motiviert an einem Samstag um 10:00 Uhr auf dem Platz zu stehen und schier unendliche Mengen Laub zusammen zu harken und dann auch noch aufzusammeln. Trotzdem waren ca. 15 fleißige Helfer an diesem Tag anwesend. Dafür nochmal vielen Dank. Aber es will ja auch jeder auf einem schönen satten laubfreien Grün spielen und als Entschädigung gab es in der Pause ein sattes Frühstück und eine le-

ckeres Kaltgetränk. Daher waren doch alle mit Spaß dabei und werden dies hoffentlich auch am zweiten Termin in diesem Jahr wieder sein. Der Termin ist bisher noch offen, da aktuell noch zu viel Laub an den Bäumen hängt. Zum ersten Mal an diesem Tag wurde Arnts Laubbläser eingesetzt, mit technischer Hilfe geht es doch erheblich schneller. Wir sind also zum nächsten Termin noch auf der Suche nach ein bis zwei zusätzlichen Laubbläsern. Freiwillige können sich gerne bei Arnt Hartig oder André Schwarting melden.







## Schwarzgelbe Netze

Auch die Tore auf dem B-Platz erstrahlen jetzt in Schwarz-Gelb! Durch eine großzügige Sachspende von Stavros Hänsel, unserem Spieler der Altherren und auch der 1.Herren, konnten wir auch die Tore auf dem B-Platz mit neuen schönen schwarz-gelben Tornetzen ausstatten. Dabei bekam er Unterstützung von seinem Kollegen Christian Evers. Beide arbeiten für die D.A.S. Versicherung.

*Vielen Dank dafür!*

## Statistik der 1. Herren der Hinrunde 2012/13

Spieler	Liga				Pokal			
	Spiele	Tore	Vorlagen	Punkte	Spiele	Tore	Vorlagen	Punkte
Franck	12				1			
Michael	11				1			
Bobby	12				1			
Fabian B.	12				1			
Tom	11	1		1	1			
Florian	11	1		1	1	1		1
Niklas	10				1	1	1	2
Mark	4	1	2	3				
Brause	13	7	6	13	1	2	2	4
Dr. Ronz	6	2	1	3	1	1	1	2
Felix	12		3	3	1			
Locke	13	8	6	14	1		1	1
Tyler	13	7	5	12	1	1		1
Tino	6	3	4	7				
Benni	10							
Christoph	9	1		1	1			
Stavros	4							
Jan	1							
Henning	1							
Andy	1		1	1				
Heini	1							
Robin	1							
Kai	2	3	2	5				
Herbert	1							
Sascha								
Duc								

Anzeige



**HALTERN UND KAUFMANN**  
Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau



Haltern und Kaufmann GmbH & Co. KG

Sägebäume 4 Tel. 0 53 63/94 27 0  
38448 Wolfsburg Fax 0 53 63/94 27 29

Robert-Bosch-Straße 2 Tel. 05 31/210 94 0  
38112 Braunschweig Fax 05 31/210 94 39

Mausesteig 4 Tel. 03 92 02/684 0  
39179 Barleben Fax 03 92 02/684 23

info@halternundkaufmann.de  
www.halternundkaufmann.de

... schöne Gärten sind von uns





## JFV Kickers on Tour

*Mit 80 Kindern und Erwachsenen zum VfL*

Als Partnerverein des VfL Wolfsburg, wurden die Kickers zu dem Bundesligaspiel VfL Wolfsburg gegen Bayer Leverkusen am 11.11.12 eingeladen. 80 Kinder und Erwachsene schauten sich an, wie Diego mit dem Ball zauberte. Es war insgesamt eine interessante Partie, die letztlich der VfL für sich entscheiden konnte. Alle hatten alle viel Spaß und die Spielerinnen der D-Mädchenmannschaft schmückten Ihren Platz sogar mit Ihrer Vereinsfahne.



## Partnerschaftskomitee Amfréville – Hillerse

*Deutsch-französischer Jugendaustausch zum Thema Musik*

Bereits zum 9. Mal fand der Jugendaustausch zwischen Hillerse und Volkse und der französischen Partnergemeinde Amfréville statt.

Nachdem im August die deutschen Jugendlichen zu Besuch in der Normandie waren, konnten einige französische Jugendliche in den Herbstferien eine Woche lang deutsches Familienleben kennenlernen.



Leitthema dieser Woche sollte die Musik sein und so konnten alle Jugendlichen gemeinsam einen ganzen Tag bei einem Musiklehrer verbringen und ganz nach eigenen Vorlieben diverse Instrumente ausprobieren oder singen. Zum Abschluss dieses Tages wurde sogar noch eine CD aufgenommen, die den Teilnehmern als originelle Erinnerung verbleibt. Außerdem stand ein Besuch im Museum für mechanische Musikinstrumente in Königslutter auf dem Programm, wo die Schüler viel über die Entstehung von Tönen und Musik lernen konnten.

Aber natürlich wollten die Jugendlichen auch gemeinsam Spaß haben, so dass nicht nur vielfältiges Kulturprogramm geboten wurde, sondern auch ein Besuch im Schwimmbad oder ein Shopping-Bummel Zeit finden musste.

Nach einem gemeinsamen Wintergrillen, das von der Gemeinde Hillerse bezuschusst wurde, traten die Franzosen wieder die Heimreise an. Nicht ohne vorher alle Adressen ausgetauscht zu haben und natürlich mit dem festen Versprechen, sich im nächsten Jahr wiederzusehen.



Gelegenheit hierzu haben sie zunächst über Himmelfahrt 2013 wo der Familienaustausch in Amfréville stattfindet. Auch ein Jugendaustausch ist bereits wieder in Planung.

### WEIHNACHTSGRÜSSE



Besondere Weihnachtsgrüße können in diesem Jahr die D-Mädchen des JFV Kickers verschicken. Über diese selbstgestaltete Karte werden sich Verwandte, Freunde und Bekannte bestimmt sehr freuen.

Anzeige

## Messtechnik auf neuestem Stand!

**BESTER SERVICE** — kombiniert mit neuester Technik —  
auch für uns seit Jahren selbstverständlich, z.B. mit dem  
i.Profiler® von ZEISS.

- **25 MAL EXAKTER** als eine bisherige  
Augenglasbestimmung
- **bis auf 1/100 dpt genau**
- **wie ein individueller Fingerabdruck  
Ihrer Augen**



PRÄZISION FÜR IHRE AUGEN

**Brillen Flohr** GbR

Inh.: G.Schaeppers / S.Hoppe

Steinweg 15 | 38518 Gifhorn

Tel. 05371 - 146 78

E-mail [brillen-flohr@t-online.de](mailto:brillen-flohr@t-online.de)



Wir freuen uns auf Ihren Besuch.





# SV Volkse-Dalldorf hofft auf Fahrradweg

Im Jahr 2013 soll es losgehen mit dem Bau des Radwegs. Vom Kreisel bis zum Sportplatz will der Landkreis Gifhorn in den Bau investieren. Problembereich bleibt der Abschnitt zwischen Sportplatz und Okerbrücke Volkse. Insbesondere zu Vereinsveranstaltungen auf dem Sportgelände besteht hier hohe Unfallgefahr. Durch Training und Spiele des JfV auf unserem Platz, wird die Nutzung noch erhöht. Aus diesem Grund hofft der Sportverein auch auf eine sichere Anbindung für Vereinsmitglieder und Gäste.

Der Verein hofft nach wie vor, dass ein möglicher Radweg am Sportplatz entlang geführt wird, um die kaum noch befahrbare Zufahrt wieder nutzbar zu machen.



# Volkser Dorfgemeinschaft läutet die Weihnachtszeit ein



Mit einem Fackelumzug durch Volkse sind zahlreiche Familien am Freitag vor dem ersten Advent in die Weihnachtszeit gestartet. Das gemütliche Beisammensein wurde bereits zum vierten Mal durch die Dorfgemeinschaft Volkse organisiert. Die Fackeln für die Kinder werden dabei von der Dorfgemeinschaft gesponsert.

Nach einer Runde durch das Dorf, fanden sich die Teilnehmer am Weihnachtsbaum am Kriegerdenkmal ein, um gemeinsam noch zwei Weihnachtslieder zu singen. Der Baum wurde im Übrigen von Günther Olfe gespendet und von Jochen Rautenberg sowie Helmut Barg-

holz geschmückt und aufgestellt. Herzlich Dank dafür!

Bei idealem Wetter (kalt, trocken und windstill) fand man sich im Anschluss am Dorfgemeinschaftshaus zusammen, wo man sich innerlich mit Glühwein und Kinderpunsch oder äußerlich am Feuerkorb erwärmen konnte.

Im Vergleich zu den letzten Jahren fiel die Teilnehmerzahl etwas geringer aus. Das lag möglicherweise auch am parallel stattfindenden Umzug in Dalldorf, der in diesem Jahr auch am Freitag stattfand.

*Arnt Hartig*



**Volkse & Hannover**

fon: 0 53 73 - 33 01 03

fon: 05 11 - 54 57 18 03

www.mboe-bauelemente.de

Fenster • Türen • Rolläden • Garagentore

Wintergärten • Fassaden • Zimmertüren

*...wir setzen Ihren Ausblick!*



**BERATUNG - VERKAUF - MONTAGE**



# Preisskat 2013

## Neuaufgabe des beliebten Skatturniers und weiteren Kartenspielen

Am 7. Januar 2012 kommen die Kartenfreunde wieder auf Ihre Kosten. Ab 16 Uhr gelten im Dorfgemeinschaftshaus in Volkse wieder alle Skatweisheiten von „Sieben, Neun, Bauer, steht wie ‚ne Mauer“ bis zu „Dem Freunde kurz - dem Feinde lang“. Neben dem Skatspiel können jedoch mit Kniffel und Rommé auch noch weitere Spielvarianten ausprobiert werden. Die Fußballer sorgen dabei für gute Verpflegung. Allen Teilnehmern winken tolle Fleischpreise.

Anmeldungen bitte bis zum 2. Januar an André Schwartig (0176 - 80136787 oder fussball@svvolksedalldorf.de)



# Jahresrückblick bei den Schützen

*Auch bei den Schützen hat sich einiges getan und soll auch 2013 fortgeführt werden.*

In der Zeit von Januar bis Mitte Mai und von September bis Mitte Dezember fand in diesem Jahr unsere Schießen statt. An machen dieser Schießabende hätten wir uns doch mehr Teilnehmer gewünscht, unsere neu ins Leben gerufene Jahrespokal wertet das Schießen mit Spaß und Spannung weiter auf.

Der traditionelle Jahresabschluss fand am 06.12. mit unserem Nikolausschießen statt (Teilnehmer und Sieger standen zum Redaktionsschluss noch nicht fest).

Ab dem 17.01 starten wir im neuen Jahr wieder durch. Ich möchte euch schon jetzt zu unserem Preisschießen (21.02. 19.00Uhr und 22.02 15.00Uhr ) einladen. Hier wird wieder um tolle Fleischpreise

geschossen, die am 28.02 um 19.00 im DGH Volkse verteilt werden. Das diesjährige Osterschießen findet am 04.04.2013 um 19.00 Uhr statt.

Das diesjährige Königschießen ist gerade in einer Umgestaltung, dazu werden wir auf der Jahreshauptversammlung und in der nächsten DeFacto näher berichten.

Für das kommende Jahr suchen wir in der Schießsparte ein weiteren Übungsleiter, damit auch weiterhin die Übungsabende sicher begleitet werden können. Bei Interesse bitte bei Wolfgang Steckhan melden.

*Fröhliche Weihnachten Wolfgang Steckhan*

Anzeige

## STROM • ERDGAS

*Mit der LSW bin ich auf der sicheren Seite!*



### Wir sind für Sie da!

Kompetent, zuverlässig, nah – wir sind Ihr regionaler Energiedienstleister. Bei uns finden Sie die passenden Angebote.

[www.lsw.de](http://www.lsw.de)

# LSW



## Bringen Sie Ihr Geld in Sicherheit und erhöhen Sie Ihre Rendite!

Die KFVS GmbH, ist Ihr Ansprechpartner, wenn es um finanzielle und wirtschaftliche Sicherheit geht.

### Profitieren Sie von unseren Beratungsleistungen:

- Vermögenssicherung im Pflegefall
- Neue Perspektiven mit Förderkrediten
- Finanzierung Ihrer Wunschimmobilie
- Erstellung Ihres lukrativen VWL-Sparplans

Unsere Beratung ist Bankenunabhängig! Sichern Sie Ihr Vermögen und rufen Sie jetzt an:

**Telefon: 05379 / 213 303**

Lerchenweg 14a  
38524 Sassenburg  
05379/213 303  
[info@kfvs.de](mailto:info@kfvs.de)





# Volkswandertag 2012

*In diesem Jahr fanden sich einige Unentwegte bei mäßigem Wetter zum klassischen Boßeln*

Zum diesjährigen Volkswandertag hatten wir zum Boßeln eingeladen. Leider kamen außer der Fußballer nicht viel andere Teilnehmer aus den Dörfern. Trotzdem waren alle mit Spaß dabei.

In zwei Teams wurde in Richtung Eickenrode geboßelt, für die Verpflegung in Form von Flüssignahrung war in den Bollerwagen genügend Platz. Allerdings war auf halber Strecke Nachschub nötig, zum Glück brachte Bianca kurzfristig noch etwas vorbei. Vielen Dank.

Zum Abschluss wurde am Sportheim gegrillt, so ließen wir den Tag gemütlich ausklingen. Im nächsten Jahr werden wir zum Volkswandertag dann etwas besonderes anbieten, lasst euch überraschen.

André Schwarting



**Der gesuchte Fußballer aus unserer vorherigen Defacto-Ausgabe ist: Sascha Meyer!**



Die Gewinner werden schriftlich informiert und erhalten Ihre persönliche Trinkflasche per Post oder Übergabe. Die Trinkflasche ist von unseren Fandevotionalien ein Renner – holt sie Euch auch!

Anzeigen



**Body Fitness**  
und Gesundheitszentrum  
Vorbeischauen • Mittrainieren • Wohlfühlen



**Gutschein im Wert von**  
**100,- €**

**Öffnungszeiten:**  
Mo. - Fr. 9:00 bis 12:30 Uhr und 15:00 bis 21:30 Uhr  
Samstags 15:00 bis 18:00 Uhr  
Sonntags 10:00 bis 13:00 Uhr






Sauna

Body-Transformer

Kampfsport

Rückenschule mit Krankenkassenförderung,  
Herz-Kreislauf-Training, Kindersport

**Meinersen-Seershausen – Peiner Str. 1 – Tel.: 0 53 72 / 95 80 50**

Einzulösen bei Abschluss eines 12-Monats-Vertrags für eines unserer Trainingsangebote. Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich unverbindlich beraten.

Gutschein gültig bis 31.12.2012

# Tipps & Termine

Veranstaltungskalender 2013		
Datum	Zeit	Veranstaltung
28.12.2012		Ausrichter des Samtgemeindeturniers
29.12.2012		
12.01.2013	16:00 Uhr	Skat im DGH Dalldorf
02.02.2013	19:00 Uhr	Jahreshauptversammlung im DGH Volkse
21.02.2013	19:00 Uhr	Preisschießen im DGH Volkse
23.02.2013	15:00 Uhr	Preisschießen im DGH Volkse
28.02.2013	19:00 Uhr	Preisschießen im DGH Volkse
04.04.2013	19:00 Uhr	Osterschießen im DGH Volkse
12.04.2013		Volkswandertag wieder anders
30.06./ 20.07./ 27.07.	15:00 Uhr	Königsschießen 2013 DGH Volkse (genauer Termin wird noch festgelegt!)
02.08.2013		Schützenfest
03.08.2013		
04.08.2013		
August 2013		Sportabzeichen
29.11.2013		Fackelumzug in Volkse
05.12.2013	19.00	Nikolausschießen DGH Volkse



**Wittinger**®

[www.wittinger.com](http://www.wittinger.com)